

<p>№ _____ Шарт</p> <p>Астана к. 20 ж. «...» .....</p> <p>Тараптар:  <b>«Интергаз Орталық Азия» АҚ</b>, бұдан әрі <b>«Тапсырыс беруші»</b> деп аталады, Астана қаласының Әділет департаменті берген, заңды тұлғаны мемлекеттік қайта тіркеу туралы 27.04.2015 ж. анықтамасы, орналасқан жері: Қазақстан Республикасы, Астана қаласы, Есіл ауданы, 36 көше, 11 үй, оның атынан негізінде әрекет ететін _____, және _____, бұдан әрі <b>«Мердігер»</b> деп аталады, берген, заңды тұлғаны мемлекеттік (қайта)тіркеу туралы 20 жылғы «_____ № _____» күелігі, орналасқан жері: _____, оның атынан негізінде әрекет ететін _____,</p> <p><b>«Самұрық-Қазына»</b> ұлттық әл-ауқат қоры» акционерлік қоғамының және дауыс беретін акцияларының (катысу улестерінің) елу және одан да көп пайзызы тікелей немесе жанама түрде меншік немесе сенімді басқару құқығында <b>«Самұрық-Қазына» АҚ</b>-на тиесілі үйымдардың тауарларды, жұмыстар мен қызметтерді сатып алу қағидасының (бұдан әрі – Қағида), сондай-ақ 20 ж. «_____ жөніндегі сатып алу жұмыстары бойынша электронды баға ұсыныстарының қорытындылары туралы хаттама) негізінде төмендегі туралы Шартты жасасты.</p> <p><b>1-бап. Шарттың мәні</b></p> <p>1.1. Шарттың жағдайларында Мердігер Тапсырыс берушінің тапсырмасымен өз материалдарымен, күшімен және қаражаттарымен Шартта белгіленген мерзімде <b>СП-1, СП-2, СП-3, СП-4, СП-5, СП-7</b> қайта құруға және «Бозой»</p>	<p>Договор № _____</p> <p>г. Астана «_____» 20 года</p> <p>Стороны:  <b>АО «Интергаз Центральная Азия»</b>, именуемое в дальнейшем «Заказчик», справка о государственной перерегистрации юридического лица от 27.04.2015г., выдано Департаментом юстиции города Астана, местонахождение: Республика Казахстан, город Астана, район Есиль, улица 36, дом 11, в лице действующего на основании _____ и _____ именуемое в дальнейшем «Подрядчик», свидетельство о государственной (пере)регистрации юридического лица № _____ от «_____» 20 года, выдано _____, местонахождение: _____, в лице _____, действующего на основании _____,</p> <p>В соответствии с Правилами закупок товаров, работ и услуг АО «Фонд национального благосостояния «Самұрық-Қазына» и организациями пятьдесят и более процентов голосующих акций (долей участия) которых прямо или косвенно принадлежат АО «Самұрық-Қазына» на праве собственности или доверительного управления (далее - Правила), а также на основании (протокола об итогах электронного ценового предложения по закупке работ по _____ от «_____» 20 г., заключили Договор о нижеследующем:</p> <p><b>Статья 1. Предмет Договора</b></p> <p>1.1. На условиях Договора Подрядчик обязуется по заданию Заказчика своими материалами, силами и средствами в установленный Договором срок надлежаще выполнить работу: «Разработка проектно-сметной</p>
--	---

**СП-6 жаңа құрылышқа жобалау-сметалық құжаттаманы өзірлеу («Жақсықоянқұлақ» участкесі және Жаманқоянқұлақ участкесі) (бұдан әрі - Жұмыстар) тиісті түрде орындаپ, толық көлемінде тапсыруға міндеттенеді, ал Тапсырыс беруші Жұмыстардың нәтижелерін қабылдап, оларға төлем жасауға міндеттенеді.**

**1.2. Шарт Ерекше жағдайларға (Шарттың №1-қосымшасы) сәйкес жасалды. Тараптар Ерекше жағдайлардың ережелерін қабылдайды, оларды Шарттың шенберінде орындауға және олардың бұзылғаны үшін жауап беруге міндеттенеді.**

**1.3. Жұмыстардың тізбесін, Жұмыстарға қойылатын техникалық және басқа да талаптарды Тапсырыс беруші Жобалауға жасалған тапсырмада (Шарттың №2-қосымшасы) белгілеген.**

## **2-бап. Шарттың бағасы**

**2.1. Шарттың бағасы \_\_\_\_\_ ( ) теңгені, оның ішінде \_\_\_\_\_ % КҚС - \_\_\_\_\_ ( ) теңгені құрайды. Шарттың бағасы соңғы болады және өзгертуге жатпайды, Қағиданың 133 т. көзделген жағдайларды қоспағанда.**

**2.2. Шарттың бағасына Шарт бойынша Жұмыстарды орындауға байланысты Мердігердің барлық шығындары кіреді.**

**2.3 Тараптың беруші Мердігермен ұсынылуға тиісті, көрсетілетін қызметтердің шарт бағасы жасалғаннан соң өзге валютаның қатынасында теңгениң курсы өзгеруіне және маңызды өсуіне байланысты шарттың сомасын қарастыру бойынша талаптарынан босатылады.**

**2.4. Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген салықтарға, баждарға және бюджетке төленетін өзге де төлемдерге қатысты Қазақстан Республикасының заңнамасы өзгерген жағдайда, Тараптар тиісті Қосымша**

**документации на реконструкцию СП-1,СП-2,СП-3,СП-4,СП-5,СП-7 и новое строительство СП-6 «Бозой» (участок «Жақсықоянқұлақ» и участок «Жаманқоянқұлақ») (далее - Работы), а Заказчик обязуется принять результаты Работ и оплатить их.**

**1.2. Договор заключен в соответствии с Особыми условиями (Приложение №1 к Договору). Стороны принимают положения Особых условий, обязуются выполнять их в рамках Договора и нести ответственность за их нарушение.**

**1.3 Перечень Работ, технические и другие требования к Работам определены Заказчиком в Задании на проектирование (Приложение 2 к Договору).**

## **Статья 2. Цена Договора**

**2.1. Цена Договора составляет \_\_\_\_\_ ( ) тенге, в том числе НДС \_\_\_\_\_ % \_\_\_\_\_ ( ) тенге. Цена Договора является окончательной и не подлежит изменению, за исключением случаев предусмотренных п.133 Правил.**

**2.2. Цена Договора включает все расходы Подрядчика, связанные с выполнением Работ по Договору.**

**2.3 Заказчик освобождается от требований Подрядчика по пересмотру Суммы Договора в связи с изменением курса тенге по отношению к иной валюте и существенному возрастанию после заключения договора стоимости оказываемых услуг, которые должны быть предоставлены Подрядчиком.**

**2.4. В случае изменения законодательства Республики Казахстан в отношении изменения налогов, пошлин и иных платежей в бюджет, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, Стороны**

<p>келісімге қол қойып, Шартқа тиісті өзгерістер енгізуге міндеттенеді.</p> <p><b>3-бап. Төлем жасау мерзімдері мен тәртібі</b></p> <p>3.1. Мердігер Шарт бойынша барлық Жұмыстарды аяқтаганнан, Жұмыстардағы кемшіліктер тізбесін жойғаннан кейін ғана Жұмыстарды орындау актісін негізінде (№2 және №3 нысаны) Тапсырыс беруші Тараптар қол қойған Құжаттаманы тапсыру-қабылдау актісі және қол қойылған, Шарттың №8-қосымшасында белгіленген нысан бойынша Өзара есеп айырысулады салыстыру актісі негізінде, Мердігерден шот-фактура алған күннен бастап 30 (отыз) жұмыс күннің ішінде орындалған Жұмыстар үшін төлемді жүргізеді.</p> <p>3.2. Шот-фактураны Мердігер Құжаттаманы тапсыру-қабылдау актісіне қол қойылған күннен кешіктірмей ұсынады. Белгіленген тәртіpte ресімделген шот-фактураны Мердігер Тапсырыс берушіге (Орталық аппаратқа) жібереді.</p> <p>3.3. Мердігердің Шарт бойынша өзінің барлық міндеттемелерін орындағанын растайтын Құжаттаманы тапсыру-қабылдау актісіне тараптар қол қойған күннен бастап 10 (он) банктік күннің ішінде тараптар Өзара есеп айырысулады салыстыру актісіне қол қоюы тиіс.</p> <p><b>4-бап. Жұмыстарды орындау мерзімдері</b></p> <p>4.1. Жұмыстар мынадай мерзімдерде орындалады:</p> <p>4.1.1. басталуы: шартқа қол қойған күннен бастап.</p> <p>4.1.2. аяқталуы: 2016 жылғы 30 желтоқсанға дейін.</p> <p><b>5-бап. Тараптардың жауапкершілігі</b></p> <p>5.1. Шарттың міндеттемелерін орындағаны және/немесе тиісті орындағаны үшін Тараптар Шартқа</p>	<p>обязуются внести соответствующие изменения в Договор с подписанием соответствующего Дополнительного соглашения.</p> <p><b>Статья 3. Сроки и порядок оплаты</b></p> <p>3.1. Заказчик производит оплату за выполненные Работы только после завершения Подрядчиком всех Работ по Договору, устранив перечня недостатков в Работах, на основании Акта выполненных работ (форма №2 и №3), подписанного Сторонами и подписанного Акта сверки взаиморасчетов, по форме, установленной в Приложении №8 к Договору в течение 30 (тридцати) рабочих дней со дня получения от Подрядчика счета-фактуры.</p> <p>3.2. Счет-фактура выставляется Подрядчиком не ранее даты подписания Акта сдачи-приемки документации. Счет-фактуру оформленную в установленном порядке Подрядчик направляет Заказчику (в Центральный Аппарат).</p> <p>3.3. Акт сверки взаиморасчетов должен быть подписан сторонами в течение 10 (десяти) банковских дней со дня подписания сторонами Акта выполненных работ, подтверждающего выполнение Подрядчиком всех своих обязательств по Договору.</p> <p><b>Статья 4. Сроки выполнения Работ</b></p> <p>4.1. Работы выполняются в следующие сроки:</p> <p>4.1.1. начало: со дня подписания договора.</p> <p>4.1.2. завершение: до 30 декабря 2016 года</p> <p><b>Статья 5. Ответственность сторон</b></p> <p>5.1. За неисполнение и/или ненадлежащее исполнение договорных обязательств Стороны несут ответственность в соответствии с</p>
---	--

және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жауап береді.	Договором и в соответствии с законодательством Республики Казахстан.
5.2. Мердігердің Шарттың 4-бабында көзделген Тауарды жеткізу мерзімін бұзғаны үшін Тапсырыс беруші Мердігерден әрбір кешіктірілген күн үшін орындалмаған не тиісті түрде орындалмаған міндеттеменің 0,5%-ы көлемінде өсімақы түрінде тұрақсыздық ақысын ұстап қалуға құқылы, бірақ Шарттың 2.1- тармағында көрсетілген Шарт бағасының 10% аспауы тиіс.	5.2. За нарушение Подрядчиком срока выполнения Работ, предусмотренного Статьей 4 Договора, Заказчик вправе удержать с Подрядчика неустойку в виде пени в размере 0,5% от стоимости неисполненного либо ненадлежаще исполненного обязательства, за каждый день просрочки, но не более 10% от Цены Договора, указанной в п.2.1 Договора.
5.4. Тапсырыс берушінің Шарт бойынша төлем мерзімдерін бұзғаны үшін Мердігер Тапсырыс берушіден әрбір кешіктірілген күн үшін төленбеген соманың 0,5%-ы көлемінде кешіктірілген төлемдер бойынша өсімақы түрінде тұрақсыздық ақысын төлеуді талап етуге құқылы, бірақ Шарттың 2.1- тармағында көрсетілген Шарт бағасының 10% аспауы тиіс.	5.3. За нарушение Заказчиком сроков оплаты по Договору, Подрядчик вправе требовать от Заказчика уплаты неустойки в виде пени по задержанным платежам в размере 0,5% от неоплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более 10% от Цены Договора, указанной в п.2.1 Договора.
5.4. Тапсырыс беруші Шарттың 6.2.-тармағында белгіленген Қызмет көрсетуді қамтамасыз етуді (кепілдікті) қайтару мерзімін бұзған жағдайда, Орындаушы кешіктірілген әр күн үшін, қамтамасыз ету сомасынан 0,5 % көлемінде өсімақы түрінде тұрақсыздық ақысын төлеуді талап етуге құқылы.	5.4. В случае нарушения Заказчиком срока возврата обеспечения (гарантии) выполнения Работ, установленного в п. 6.2. Договора, Подрядчик вправе требовать оплаты неустойки в виде пени в размере 0,5 % от суммы обеспечения за каждый день просрочки, но не более 10% от Цены Договора, указанной в п.2.1 Договора.
5.5. Мердігермен жергілікті қамту бойынша есептілік мезгілсіз немесе дұрыс емес берілген үшін, Тапсырыс беруші осындай жағдай үшін Шарт сомасынан 0,1% көлемінде айыппұл түрінде тұрақсыздық ақысын талап етуге құқылы, бірақ Шарттың жалпы сомасынан 15% аспауы тиіс.	5.5. За несвоевременное предоставление, либо предоставление недостоверной отчетности по местному содержанию Подрядчиком, Заказчик вправе требовать оплаты неустойки в виде штрафа в размере 0,1% от суммы Договора за каждый такой случай, но не более 15% от общей суммы Договора
5.7. Мердігер Тапсырыс берушінің Шарт бойынша есептелген тұрақсыздық ақысы (айыппұл, өсімақы) сомаларын, төлеуге жататын сомалардан ұстап қалуына келіседі.	5.6. Подрядчик согласен на удержание Заказчиком сумм неустойки (штрафа, пени) с сумм, подлежащих к оплате по Договору.
5.8. Тұрақсыздық ақысын (айыппұлды,	5.7. Оплата или удержание неустойки

<p>өсімақыны) төлеу немесе ұстап қалу Тараптарды Шарт бойынша міндеттемелерден және жауапкершіліктен босатпайды.</p> <p>5.9. Мердігер Тапсырыс берушінің жазбаша талабы бойынша осы Шарттың жағдайларында қаралған қандай да бір куәландырулар мен кепілдіктердің бұзылуы нәтижесінде туындаған кез келген шығындарын (қоса алғанда, бірақ шектелмей, нақты шығындарды, жіберіп алған пайданы, сарапшылардың қаламақыларын, жанама шығындарды, басқа да ұсталымдар мен шығындарды) өтеуге келіседі.</p> <p>5.10. Шартта көрсетілген Мердігермен төленуге тиісті тұрақсыздық айыбы мен шығындар сомасын Сатып алушы Өнім берушінің алдындағы өзінің несиелік қарызынан ұстап қалуға құқылы. Бұл ретте Өнім берушінің алдында Сатып алушының несиелік қарызы болмаган жағдайда тұрақсыздық айыбы мен шығындар сомасы тиісті хабарламаны алған күннен бастап 10 (он) қүнтізбелік күн ішінде соңғысы болып төленеді.</p> <p>5.11. Осымен Мердігер Тапсырыс берушіге Қазақстан Республикасының заңнамасында қаралған тәртіпте Тапсырыс берушіге Мердігерден осы Шарт жағдайлары бойынша төлетіп алуға тиісті соманы акцептісіз тәртіпте Мердігерге берілетін төлем сомасынан немесе Мердігердің кез келген шотынан шартсыз және қайтарып алынбайтын ұстап қалу құқығына келісім береді.</p> <p>5.12. Тапсырыс берушімен келтірілген шығындар Мердігерден осы шартпен бекітілген тұрақсыздық айыбының үстінен толық көлемде өндіріп алынады. Тұрақсыздық айыбын төлеу Мердігерді Шарт бойынша міндеттемелерін орындаудан босатпайды.</p>	<p>(штрафа, пени) не освобождает Стороны от обязательств по Договору.</p> <p>5.8. Подрядчик соглашается возместить Заказчику по его письменному требованию любые убытки (включая, но не ограничиваясь, реальный ущерб, упущенную выгоду, гонорары экспертов, косвенные убытки, другие понесенные издержки и расходы), возникшие в результате нарушения каких-либо заверений или гарантий, предусмотренных условиями данного Договора.</p> <p>5.9. Суммы неустойки и убытков, подлежащие оплате Подрядчиком в случаях, указанных в Договоре, Заказчик вправе удерживать со своей кредиторской задолженности перед Подрядчиком. При этом в случае отсутствия кредиторской задолженности у Заказчика перед Подрядчиком суммы неустойки и убытков оплачиваются последним в течение 10 (десяти) календарных дней со дня получения соответствующего уведомления.</p> <p>5.10. Настоящим Подрядчик дает Заказчику безусловное и безотзывное согласие на право Заказчику в безакцептном порядке удерживать суммы, подлежащие взысканию с Подрядчика по условиям настоящего Договора, из сумм, причитающихся к оплате Подрядчику либо с любых счетов Подрядчика в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.</p> <p>5.11. Убытки, понесенные Заказчиком, взыскиваются с Подрядчика в полной мере сверх неустойки, установленной настоящим Договором. Уплата неустойки не освобождает Подрядчика от исполнения обязательств по Договору.</p>
--	--

**6-бап. Жұмыстарды орындауды  
қамтамасыз ету (кепілдік)  
(Қағиданың 82-т. ескеріп)**

6.1. Тараптар Шартқа қол қойғаннан кейін 20 (жиырма) жұмыс күнінің ішінде Мердігер Шарттың бағасынан 5% көлемінде Жұмыстарды орындауды қамтамасыз ету (кепілдік) енгізеді, бұл Мердігердің Шарт бойынша өз міндеттемелерін тиісті орындауын қамтамасыз ету болып табылатын, немесе Шарттың №8-қосымшасында белгіленген нысан бойынша көрсетілген көлемде банк кепілдігі түрінде \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) теңгені құрайды. Банк кепілдігінің қолданылу мерзімі Мердігердің Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық орындағанына дейін болуы тиіс.

6.2. Мердігердің Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық және тиісті орындаған күнінен бастап 10 (он) банктік күнінің ішінде Тапсырыс беруші Мердігерге Жұмыстарды орындауды қамтамасыз ету (кепілдікті) қайтаруға тиісті.

**7-бап. Хабарламалар**

7.1. Шартқа қол қойғаннан бастап Тараптардың барлық алдын ала келіссөздері мен хат алысуы күшін жоғалтады.

7.2. Тараптар Шарт бойынша бір-біріне беретін кез-келген хабарламаны немесе қандай да бір ақпаратты бір тарап екінші тарапқа Шарттың «Тараптардың заңды мекен-жайлары мен қолдары» бабында көрсетілген тиісті мекен-жайлар бойынша Шартқа қол қойған лауазымды тұлғаның атына жібереді. Хабарламаға Шартқа қол қойған лауазымды адам немесе үәкілдегі адам қол қояды.

7.3. Тараптар жіберетін кез-келген хабарлама немесе ақпарат, егер:

факспен жібергенде – қабылдаушы аппараттың алғаны расталған кезде, жіберген күні;  
шабарманмен жібергенде – нақты

**Статья 6. Обеспечение (гарантия)  
выполнения Работ (с учетом п. 82  
Правил)**

6.1. Подрядчик в течение 20 (двадцати) рабочих дней со дня подписания Сторонами Договора, вносит обеспечение (гарантию) выполнения Работ в размере 5 % от Цены Договора, что составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) тенге, в виде банковской гарантии в указанном размере по форме установленной в Приложении №7 к Договору, являющиеся обеспечением надлежащего исполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору. Срок действия банковской гарантии должен быть до полного исполнения подрядчиком своих обязательств по Договору.

6.2. Обеспечение (гарантия) выполнения Работ подлежит возврату Заказчиком Подрядчику в течение 10 (десяти) банковских дней со дня полного и надлежащего исполнения Подрядчиком своих обязательств по Договору.

**Статья 7. Уведомления**

7.1. С подписанием Договора все предварительные переговоры и переписка Сторон теряют силу.

7.2. Любое уведомление или какая-либо иная информация, направляемая Сторонами друг другу по Договору, направляется одной Стороной другой Стороне - по соответствующим адресам, указанным в статье «Юридические адреса и реквизиты сторон» Договора, на имя должностного лица, подписавшего Договор. Уведомление подписывается должностным лицом подписавшим Договор, или уполномоченным лицом.

7.3. Любое уведомление или иная информация, направляемая Сторонами, будет считаться полученной:

при отправке факсом - в день передачи, при наличии подтверждения

<p>жеткізілген күні;</p> <p>поштамен жібергенде – жібергеннен кейін бесінші жұмыс күні;</p> <p>хабарлама жіберілімді алатын жерде жұмыс күні болып табылмайтын немесе жұмыс істемейтін сағаттарда алынған жағдайда, келесі жұмыс күні алынған болып есептеледі.</p>	<p>приема получающим аппаратом;</p> <p>при отправке нарочным - в день фактической доставки;</p> <p>при почтовой пересылке - на пятый рабочий день после дня отправки;</p> <p>на следующий рабочий день в случае получения уведомления в день, который не является рабочим или же во внеурочные часы, по месту получения отправления.</p>
<p><b>8-бап. Құпиялыштық жағдайлары</b></p>	<p><b>Статья 8. Условия конфиденциальности</b></p>
<p>8.1. Мердігер мен Тапсырыс беруші өздеріне Шарттың жағдайларына жататын деректердің құпиялыштығын сақтау бойынша міндеттеме алады.</p> <p>8.2. Мердігер Шарт қолданылатын кезде және оның мерзімі аяқталғаннан немесе уақытынан бұрын бұзылғаннан кейін келесі 5 (бес) жылдың ішінде, бірақ деректерді Тапсырыс берушінің өзі ашық жариялағанға дейін, Тапсырыс берушінің коммерциялық құпиясына жатқызылған, Шартты орындау барысы мен оның нәтижелеріне қатысты деректердің құпиялыштығын қамтамасыз етуге міндетті.</p> <p>8.3. Тараптар Шартқа қатысты деректерді жарияламауга міндеттенеді. Шарт бойынша кез-келген ақпаратты жариялау екінші Тараптың жазбаша келісімімен ғана мүмкін болады.</p> <p>8.4. Егер үшінші тұлға Шарт бойынша құпия ақпаратты ашу мақсатымен Мердігерге немесе Тапсырыс берушінеге қатысты қандай да бір зангерлік әрекеттер қолданса, Мердігер немесе Тапсырыс беруші бұл факт туралы екінші тарапқа дереу хабарлайды да екі Тарап та құпия ақпараттың ашылмауына барлық қажетті әрекеттер жасайды.</p>	<p>8.1. Подрядчик и Заказчик берут на себя обязательство по сохранению конфиденциальности сведений, относящихся к условиям Договора.</p> <p>8.2. Подрядчик обязан обеспечить конфиденциальность сведений, касающихся хода исполнения Договора и его результатов, отнесенных к коммерческой тайне Заказчика, во время его действия и после его истечения или досрочного расторжения в течение последующих 5 (пяти) лет, но до открытого разглашения сведений самим Заказчиком.</p> <p>8.3. Стороны обязуются не разглашать сведения, касающиеся Договора. Разглашение любой информации по Договору возможно только с письменного согласия другой Стороны.</p> <p>8.4. Если третье лицо предпримет в отношении Подрядчика или Заказчика какие-либо юридические действия с целью раскрытия конфиденциальной информации по Договору, то Подрядчик или Заказчик немедленно уведомит об этом факте другую Сторону и обе Стороны предпримут все необходимые действия для предотвращения раскрытия конфиденциальной информации.</p>
<p><b>9-бап. Дауларды шешу тәртібі</b></p>	<p><b>Статья 9. Порядок разрешения споров</b></p>
<p>9.1. Шарт бойынша немесе оған байланысты туындаған барлық даулар мен келіспеушіліктерді Тараптар</p>	<p>9.1. Все споры и разногласия, возникшие по Договору или в связи с ним, Стороны обязуются решать путем переговоров.</p>

<p>келіссөздер арқылы шешуге міндеттегенді.</p> <p>9.2. Келісімге келмеген жағдайда Тараптар арасындағы дау Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіпте Астана қаласының тиісті сотында шешіледі.</p> <p><b>10-бап. Тежеусіз күш жағдайлары</b></p> <p>10.1. Егер орынданау Тараптар алдын ала біле алмаған, ақылға қонымды шаралармен қарсы тұра алмаған, тараптардың еркінен тыс, төтенше сипаттағы оқиғалар нәтижесінде, Шартты жасасқаннан кейін туындаған тежеусіз күш жағдайларының салдарынан болса, Тараптар Шарт бойынша міндеттемелерді ішінара немесе толық орынданағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.</p> <p>10.2. Тежеусіз күш жағдайларына мынадай сипаттағы жағдайлар: соғыстар мен кез-келген сипаттағы әскери операциялар, ереуілдер, морлар, апаттар, өрттер, мұз басу, су тасқыны, сел ағындары, боран желдері, жер сілкінісі, су басу, блокада немесе эмбарго жариялау, орталық мемлекеттік органдардың нормативтік құқықтық актілерін шыгаруы, сот органдарының өкімдері жатады (бірақ олармен шектелмейді).</p> <p>10.3. Жоғарыда аталған жағдайларға байланысты Шарт бойынша қандай да бір міндеттемелерді орындау мүмкіндігі болмаған Тарап олар басталған (тоқтаған) күннен бастап 7 (жеті) күнтізбелік күннен кешіктірмей екінші Тарапты олардың басталғаны, кейіннен аяқталғаны туралы дереу жазбаша түрде хабардар етуге міндетті.</p> <p>10.4. Тежеусіз күш жағдайларының басталу мен аяқталу фактісін уәкілетті орган куәландыруға тиісті.</p>	<p>9.2. В случае не достижения соглашения спор между Сторонами решается в установленном законодательством Республики Казахстан порядке в соответствующем суде города Астаны.</p> <p><b>Статья 10. Обстоятельства непреодолимой силы</b></p> <p>10.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора в результате событий чрезвычайного характера, не зависящие от воли Сторон, которые Стороны не могли ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами.</p> <p>10.2. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся (но не ограничиваются ими) обстоятельства следующего характера: войны и военные операции любого характера, забастовки, эпидемии, аварии, пожары, обледенения, лавины, селевые потоки, ураганные ветры, землетрясения, наводнения, объявления блокады или эмбарго, издание нормативных центральных органов, постановления судебных органов.</p> <p>10.3. Сторона, для которой в силу вышеперечисленных обстоятельств создалась невозможность исполнения каких-либо обязательств по Договору, обязана немедленно известить в письменной форме другую Сторону о наступлении, а впоследствии и о прекращении обстоятельств непреодолимой силы, но не позже 7 (семи) календарных дней со дня их наступления (прекращения).</p> <p>10.4. Факт наступления и прекращения обстоятельств непреодолимой силы должен быть удостоверен уполномоченным органом.</p>
--	--

<p>10.5. Тежеусіз күш жағдайларының басталуы туралы хабарламау немесе уақытылы хабарламау тиісті Тарапты Шарт бойынша міндеттемелерді орындағаны үшін жауапкершіліктен босататын негіз ретінде сілтеме жасау құқығынан айырады.</p> <p>10.6. Шарттың қолданылу мерзімі тежеусіз күш жағдайларының болу және оның салдарын жою кезеңіне автоматты түрде ұзартылып, Тараптар қосымша келісімге қол қояды.</p> <p>10.7. Егер тежеусіз күш жағдайларымен туындаған салдар Шарттың орындалуын бұзса, Тапсырыс беруші Мердігерге тиісті хабарлама жіберу арқылы Шарттың уақытша тоқтатылуын куәландырады. Уақытша тоқтағаны туралы хабарлама алғаннан кейін Мердігер қысқа мерзімде Объектіні тоқтатуды қамтамасыз етеді және нақты орындалған жұмыстар туралы тиісті актіге қол қойып, жұмыстарды тоқтатады.</p> <p>10.8. Егер тежеусіз күш жағдайларымен туындаған салдар 2 (екі) айдан аса жалғасатын болса, Тараптар 30 (отыз) банктік күннің ішінде өзара есеп айырысып, Шартты бұзуға құқылы.</p>	<p>10.5. Не уведомление или несвоевременное извещение о наступивших обстоятельствах непреодолимой силы лишает соответствующую Сторону права ссылаться на такие обстоятельства в качестве основания, освобождающего его от ответственности за неисполнение обязательств по Договору.</p>
	<p>10.6. Срок действия Договора автоматически продлевается на период обстоятельств непреодолимой силы и устранения их последствий, с подписанием Сторонами дополнительного соглашения.</p>
	<p>10.7. Если последствия, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы, срывают исполнение Договора, Заказчик удостоверяет приостановку Договора путем направления Подрядчику соответствующего уведомления. Подрядчик в кратчайшие сроки после получения уведомления о приостановке обеспечивает консервацию Объекта и останавливает работы, с подписанием соответствующего акта о фактически выполненных работах.</p>
	<p>10.8. Если последствия, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы, будут длиться более 2 (двух) месяцев, то Стороны имеют право расторгнуть Договор, с проведением взаиморасчетов в течение 30 (тридцати) банковских дней.</p>
<p><b>11-бап. Шартты өзгерту және бұзу тәртібі</b></p> <p>11.1. Жасалған шартқа өзгерістер енгізуге Қағидаларда көзделген негіздер бойынша жол беріледі.</p> <p>Шарттың кез-келген өзгерістері жазбаша түрде жасалған және Тараптар қол қойған жағдайда ғана занғы күшке ие болады.</p> <p>11.2. Тиісті келісімге қол қою арқылы Тараптардың келісімі бойынша, Шартта көзделген негіздер бойынша, не</p>	<p><b>Статья 11. Порядок изменения и расторжения Договора</b></p> <p>11.1. Внесение изменений в заключенный договор, допускается по основаниям, предусмотренным Правилами.</p> <p>Любые изменения к Договору имеют юридическую силу только в том случае, если они оформлены в письменном виде и подписаны Сторонами.</p> <p>11.2. Расторжение Договора может иметь место по соглашению Сторон путем подписания соответствующего</p>

<p>Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген негіздер бойынша Шарттың бұзылуы мүмкін.</p>	<p>соглашения, по основаниям, предусмотренным Договором, либо по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>11.3. Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайлардан басқа, мынадай жағдайларда:</p>	<p>11.3. Помимо случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, Заказчик вправе отказаться от Договора и потребовать возмещения убытков, в следующих случаях:</p>
<p>11.3.1. Мердігер Жұмыстарды орындау кестесінің мерзімдерін бірнеше рет (1 күнге және одан да көп күнге) бұзганда;</p>	<p>11.3.1. Подрядчик неоднократно срывает (на 1 день и более) сроки Графика выполнения Работ.</p>
<p>11.3.2. Мердігер Шарт бойынша Жұмыстарды орындауды реттейтін заң актілерінің және нормативтік құжаттардың талаптарын жүйелі турде (1 күнге және одан да көп күнге) бұзганда;</p>	<p>11.3.2. Подрядчик систематически (два и более раза) нарушает требования законодательных актов и нормативных документов, регулирующих выполнение Работ по Договору.</p>
<p>11.3.3. Егер Мердігер Шарттың 6-бабында көзделген талаптарды орындамағанда.</p>	<p>11.3.3. Если Подрядчик не выполняет требования, предусмотренные статьей 6 Договора.</p>
<p>11.3.4. Мердігермен Шарт № 1 Қосымшасының 5 Бабында көзделген, жергілікті қамту үлесі бойынша дұрыс емес ақпарат берілген жағдайда.</p>	<p>11.3.4. В случае представления Подрядчиком недостоверной информации по доле местного содержания в отчетности, предусмотренные статьей 5 Приложения №1 к Договору.</p>
<p>11.4. Тапсырыс беруші Мердігерге тиісті жазбаша хабарлама жіберіп, Шарттан толығымен немесе ішінara бас тартуға күкілі, сонымен қатар хабарламада көрсетілген күн Шартты бұзу күні болып саналады.</p>	<p>11.4. Заказчик вправе в любое время полностью или частично отказаться от Договора, направив Подрядчику соответствующее письменное уведомление, при этом датой расторжения Договора считается дата, указанная в уведомлении.</p>
<p>11.5. Шартты орындаудан бір жақты тәртіпте бас тартылған жағдайда, Тарап 15 (он бес) күнтізбелік күннен кешіктірмей ол туралы екінші Тарапты тапсырыс поштасымен хабардар етуге тиісті.</p>	<p>11.5. В случае одностороннего отказа от исполнения Договора, Сторона должна предупредить об этом другую Сторону заказной почтой не позднее, чем за 15 (пятнадцать) календарных дней.</p>
<p>11.6. Шарт бұзылған жағдайда, Мердігер Тапсырыс берушіден Шарт бұзылған күннен бастап алған кез-келген төлемдерді назарға алып, Шарт бойынша орындауға жататын</p>	<p>11.6. В случае, если Договор будет расторгнут, Стороны немедленно приложат усилия, чтобы в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня расторжения Договора было достигнуто справедливое урегулирование вопроса</p>

Жұмыстардың жалпы көлеміне пайыздық қатынаста нақты орындалған Жұмыстар көлеміне байланысты Мердігердің немесе Тапсырыс берушінің құқығы бар жалпы сома туралы мәселені Тараптар Шарт бұзылған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күннің ішінде адал реттеуге дереу күш салады.

об.общей сумме, на которую Подрядчик или Заказчик имеют право в связи с фактически выполненным объемом Работ в процентном отношении к общему объему Работ, подлежащие выполнению по Договору, принимая во внимание любые платежи, полученные Подрядчиком от Заказчика, до даты расторжения Договора.

## 12-бап. Қорытынды ережелер

12.1. Осылмен Шарт Тараптар оған қол қойған күннен бастап күшіне енеді және Тараптардың Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық орындағанға дейін әрекет етеді.

12.2. Шарт Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес реттеледі, талқыланады және түсіндіріледі.

12.3. Екінші тараптың жазбаша келісімі болмаса, ешбір тарап Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін қандай да басқа тұлғаға беруге немесе өзге түрде тапсыруға құқылы емес.

12.4. Мердігер материалдар мен жабдыққа қатысты, сондай-ақ барлық обьектіге қатысты патенттік құқықтар, тауар белгілері, авторлық құқықтар, сондай-ақ үшінші тұлғалардың кез келген басқа қорғалған құқықтары бұзылған жағдайда, Тапсырыс берушіні барлық наразылықтар мен соттық талапарыздардан босатуға кепілдік береді.

12.5. Шарт Тараптардың әрқайсысына бір данадан, бірдей занды күші бар, қазақ және орыс тілдерінде екі данада жасалды.

12.6. Шарттың ажырамас бөліктегі болып табылатын Қосымшалары:

- № 1-қосымша – Ерекше жағдайлар.
- № 2 -қосымша – Техникалық ерекшелік.

## Статья 12. Заключительные положения

12.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания сторонами и действует до полного выполнения сторонами своих обязательств по Договору.

12.2. Договор регулируется, истолковывается и объясняется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

12.3. Ни одна из Сторон не имеет права уступить или иным образом передать свои права и обязанности по Договору какому-либо другому лицу, при отсутствии письменного согласия от другой Стороны.

12.4. Подрядчик гарантирует освобождение Заказчика от всех претензий и судебных исков в случае нарушения патентных прав, товарных знаков, авторских прав в отношении материалов и оборудования, а также в отношении всего объекта, также как и любых других защищенных прав третьих лиц.

12.5. Договор составлен в двух экземплярах на казахском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

12.6. Приложения к Договору, являющиеся неотъемлемыми его частями:

- Приложение №1. Особые Условия;
- Приложение №2 Техническая

<p>3. №3-қосымша – Жұмыстарды орындау кестесінің нысаны.</p> <p>4. № 4, 4-1-қосымша. Жұмыстарды жеткізушінің жергілікті қамту нысаны.</p> <p>5. № 5, 5-1-қосымша. Жергілікті қамтуды орындау бойынша есеп нысаны.</p> <p>6. № 6 - қосымша. Орындау бойынша жұмыстарын орындауға арналған есеп нысаны.</p> <p>7. №7-қосымша. Жұмыстарды орындауды қамтамасыз ету (кепілдік) нысаны.</p> <p>8. №8-қосымша – Өзара есеп айырысуды салыстыру актісінің нысаны.</p>	<p>спецификация.</p> <p>3. Приложение №3. Форма графика выполнения Работ.</p> <p>4. Приложение №4, 4-1. Форма местного содержания поставщика работ.</p> <p>5. Приложение №5, 5-1. Форма отчета по исполнению местного содержания.</p> <p>6. Приложение №6. Форма отчета по исполнению договора.</p> <p>7. Приложение №7. Форма обеспечения (гарантия) выполнения Работ.</p> <p>8. Приложение №8. Форма акта сверки взаиморасчетов.</p>
<p><b>13-бап. Тараптардың заңды мекен-жайлары және деректемелері</b></p>	<p><b>Статья 13. Юридические адреса и реквизиты Сторон</b></p>

20 \_\_ ж. «\_\_» \_\_\_\_  
№ \_\_\_\_\_ шарттың  
№1-қосымшасы

Приложение №1  
к договору № \_\_\_\_\_  
от «\_\_» 20 \_\_ г.

## Шарттың Ерекше жағдайлары

### 1-бап. Ұфымдар мен анықтамалар

1.1. Шарттық күжаттарда пайдаланылатын төменде жазылған ұфымдар мен анықтамаларбылай талқыланады:

**«Күжаттаманы тапсыру-қабылдау актісі»** – Мердігер Тапсырыс берушіге он қорытындымен сараптамадан өткен Жобаны тапсырган кезде тараптар қол қойған күжат.

**«Шарт»** – Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Тапсырыс беруші мен Мердігер арасында жасалған азаматтық-құқықтық келісім.

**«Шарттық күжаттар»** – Шарт, оның өзгерістері мен толықтырулары, қосымшалары және Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын өзге де күжаттар.

**«Заңнама»** - Шарт қолданылатын кезде қолданылатын Қазақстан Республикасының заңнамасы.

**«Жобалауға тапсырма»** - тапсырыс беруші жазбаша түрде қойған, күжаттай ресімделген және жұмыстарды орындаушыға берілген талаптар, жағдайлар, мақсаттар, міндеттер тізбесі

**«Кемшіліктер»** - Шарттың жағдайларын, заңнаманың және нормативтік күжаттардың талаптарын бұза отырып орындалған Жұмыстардың бір бөлігі.

**«Нормативтік күжаттар»** – құрылыш нормалары және қағидалары (ҚНЖК), сондай-ак Қазақстан Республикасында қолданылатын нормативтік күжаттар.

**«Объект»** - СП-1, СП-2, СП-3, СП-4, СП-5, СП-7 қайта қуруға және «Бозой»

## Особые условия к Договору

### Статья 1. Понятия и определения.

1.1. Используемые в Договорных документах ниже перечисленные понятия и определения имеют следующие толкования:

**«Акт сдачи-приемки документации»** – документ, подписанный сторонами, при сдаче Подрядчиком Заказчику Проекта, прошедшего экспертизу с положительным заключением.

**«Договор»** – гражданско-правовое соглашение, заключенное между Заказчиком и Подрядчиком в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

**«Договорные документы»** – Договор, изменения и дополнения к нему, приложения и иные документы, являющиеся неотъемлемой частью Договора.

**«Законодательство»** - законодательство Республики Казахстан, действующее в период действия Договора.

**«Задание на проектирование»** - перечень требований, условий, целей, задач, поставленных заказчиком в письменном виде, документально оформленных и выданных исполнителю работ.

**«Недостатки»** - часть Работ, выполненных с нарушениями условий Договора, требований законодательства и нормативных документов.

**«Нормативные документы»** – строительные нормы и правила (СНИП), а также нормативные документы, действующие в Республике Казахстан.

**«Объект»** - «Реконструкция СП-1, СП-2, СП-3, СП-4, СП-5, СП-7 ПХГ «Бозой»

**СП-6 жана құрылышқа жобалау-сметалық құжаттаманы өзірлеу** («Жақсықоянқұлак» участкесі және Жаманқоянқұлак участкесі).

**«Жұмыс жобасы, жоба, жұмыс құжаттамасы»** - Шарт бойынша Мердігер өзірлеген жобалау-сметалық құжаттама (ЖСК).

**«Жұмыстар»** - Шарт бойынша Мердігер орындауға тиісті Жұмыстардың барлық түрлері.

**«Шарттың бағасы»** - Мердігер өзінің тендерлік тапсырысында көрсеткен және Тапсырыс беруші қабылдаған сома (Шарттың жалпы сомасы). Шарттың бағасына Шарт бойынша Жұмыстарды орындауға байланысты барлық шығындар, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей: қажетті бастапқы деректерді жинау үшін Тапсырыс берушінің объектілеріне шығуға байланысты Мердігердің, қосымша мердігерлердің іссапар шығындары; деректерді зерттеуге, талдауға, қорытындылауға шығындар; бақылаушы мемлекеттік органдармен келісу, сараптаманы (келісуді) жүзеге асыратын ұйымдарда жобалау-сметалық құжаттаманы сараптауға (келісуге) шығындар; тәуекелдерді сақтандыруға байланысты шығындар, сондай-ақ барлық белгіленген салықтар, баждар, алымдар және Шартты жасасу күніне Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген өзге төлемдер кіреді.

**«Қосымша мердігерлік ұйым, қосымша мердігер»** - Шарт бойынша Жұмыстардың бір бөлігін орындауға Мердігермен Шарт жасасқан тұлға немесе ұйым.

## 2-бап. Тақырыптар

2.1. Шарттың құжаттарда пайдаланылатын тақырыптар ыңғайлылық үшін ғана қолданылады және Шартты талқылау кезінде назарға алынбайды.

**3-бап. Сөздер мен сілтемелерге түсінік беру**

и новое строительство СП-6 (участки «Жаманқоянкулак» и «Жаксықоянкулак»).

**«Рабочий проект, проект, рабочая документация»** - проектно-сметная документация (ПСД), разработанная Подрядчиком по Договору.

**«Работы»** - все виды работ, которые должны быть выполнены Подрядчиком по Договору.

**«Цена Договора»** - сумма, указанная Подрядчиком в его тендерной заявке и принятая Заказчиком (общая сумма Договора). Цена Договора включает все расходы, связанные с выполнением Работ по Договору, в том числе, но, не ограничиваясь перечисленным: командировочные расходы Подрядчика, субподрядчиков, связанные с выездом на объекты Заказчика для сбора необходимых исходных данных; расходы на изучение, анализ, обобщение данных; согласование с контролирующими государственными органами, на экспертизу (согласование) проектно-сметной документации в организациях, осуществляющих такую экспертизу (согласование); расходы, связанные со страхованием рисков, а также все установленные налоги, пошлины, сборы и другие выплаты, предусмотренные законодательством Республики Казахстан на момент заключения Договора.

**«Субподрядная организация, Субподрядчик»** - лицо или организация, заключившее договор с Подрядчиком на выполнение части Работ по Договору.

## Статья 2. Заголовки

2.1. Используемые в Договорных документах заголовки служат исключительно для удобства и не принимаются во внимание при толковании Договора.

## Статья 3. Толкование слов и ссылок

3.1. Шарттық құжаттарда (егер өзгеше көзделмесе):

жекеше түрдегі сөздер сонымен қатар көпше түрді білдіреді және керісінше; тармақтарға, баптар мен қосымшаларға сілтемелер Шарттың және/немесе Ерекше Жағдайлардың тиісті тармақтары мен баптарына, сондай-ақ Шарттың қосымшаларына сілтемелер болып табылады;

қандай да бір Нормативтік құжатқа, сондай-ақ кез-келген басқа да құжатқа сілтемелер олардың жаңалығын, сондай-ақ оларға өзгерістер мен толықтырулардың енгізілуін ескере отырып соларға сілтемелер болып табылады;

зандар мен нормативтік актілерге сілтемелер де оларға өзгерістер мен толықтырулар енгізуі, оларды біріктіру мен алмастыруды көздейтін зандар мен нормативтік актілерге сілтемелер, сондай-ақ олар арқылы өзгерістер мен толықтырулар енгізілген, біріктіру немесе алмастыру жүргізілген зандар мен нормативтік актілерге де сілтемелер болып табылады, бұл орайда мұндай сілтемелер де тиісті заңға байланысты қабылданған бұйрықтарға, ережелерге, құжаттар мен өзге де заңға тәуелді актілерге сілтемелер болып табылады; "қоса алғанда", "оның ішінде" және "атап айтқанда" деген сөздер мен сөз тіркестері ойды жеткізу немесе анық көрсету мақсатында ғана қолданылады да алдындағы сөздердің мағынасын шектеуші болып есептелмейді (және шектемейді де);

"өзге де", "басқа да" және "өзге түрде" деген сөздер мен сөз тіркестері, егер артындағы сөздерді негұрлым кең түсіндіруге болатын болса, кейінгі сөздерді жинақтаушы болып есептелмейді.

#### 4-бап. Жұмыстарды орындау кестесі

4.1. Жұмыстар Жұмыстарды орындау кестесіне сәйкес орындалады. Шартқа қол қойған күннен бастап 20 (жиырма)

3.1. В Договорных документах (если не предусмотрено иное):

слова, обозначающие единственное число, также обозначают множественное, и наоборот; ссылки на пункты, статьи и приложения являются ссылками на соответствующие пункты и статьи Договора и/или Особых Условий, а также приложения к Договору;

ссылки на какой-либо из Нормативных документов, а также на любой другой документ являются ссылками на таковые с учетом их новаций, а также внесения в них изменений и дополнений;

ссылки на законы и нормативные акты также являются ссылками на законы и нормативные акты, предусматривающие внесение в таковые изменений и дополнений, их объединение и замену, а также ссылками на законы и нормативные акты, в которые таковыми были внесены изменения и дополнения, произведены объединение или замена, при этом такие ссылки также являются ссылками на приказы, положения, документы и иные подзаконные акты, принятые в силу соответствующего закона;

слова и словосочетания "включая", "в том числе" и "в частности" используются только в целях иллюстрации или подчеркивания мысли и не считаются ограничивающими (и не ограничивают) общий смысл предшествующих слов;

слова и словосочетания "иной", "другой" и "иным образом" не считаются обобщающими следующие после них слова с предшествующими, если возможно более широкое толкование последних.

#### Статья 4. График выполнения работ

4.1. Работы выполняются в соответствии с Графиком выполнения Работ. В течение 20 (двадцати) календарных дней

күнтізбелік күннің ішінде Мердігер Шарттың №3-қосымшасында белгіленген нысан бойынша Жұмыстарды орындау кестесін Тапсырыс берушінің келісуіне береді.

4.2. Тапсырыс берушінің жазбаша келісімімен Шарт бойынша Жұмыстарды уақытынан бұрын орындауға жол беріледі.

4.3. Мынадай кез-келген жағдайға байланысты:

- Тапсырыс беруші Жұмыстарды орындау үшін Объектіге(-лерге) кіргізбей, бұл Жұмыстарды орындауды кешіктірсе;

- Тапсырыс беруші Мердігерге Шартпен жоспарланбаған, Жұмыстарды орындауды тоқтатуға нұсқау берсе;

- Объектіде/лерде бірнеше Мердігер болған кезде, Тапсырыс беруші басқа Мердігерлерге жасаған Жұмыс кестесі Мердігердің Шарт бойынша Жұмыстарды орындау мерзімдеріне теріс етсе.

- Тапсырыс беруші Шарт бойынша Жұмыстарды орындау үшін қажетті ақпаратты Мердігерге бермесе, Мердігер Жұмыстарды орындау кестесінде белгіленген уақыт кезеңі шегінде Жұмыстарды орындау (орындалмаған бөлігін) мерзімін ұзартуға құқылы.

4.4. Егер Мердігер Ерекше жағдайлардың 4.3.-т. көрсетілген жағдайлар бойынша Жұмыстарды орындау мерзімін ұзартуға құқығы бар деп есептесе, ол жаңа Жұмыстарды орындау кестесін қоса беріп, олар басталған (тоқтаған) күннен бастап 3 жұмыс күнінің ішінде Тапсырыс берушіге олардың басталғаны, кейіннен тоқтағаны туралы хабарлауға міндетті. Мердігер Ерекше жағдайлардың 4.3.-т. көрсетілген жағдайлардың басталғаны (тоқтағаны) туралы Тапсырыс берушіге хабарламаған не уақытылы хабарламаған жағдайда Тапсырыс берушіден Жұмыстарды орындау

со дня подписания Договора Подрядчик предоставляет по форме, установленной в Приложении №3 Договора на согласование Заказчику График выполнения Работ.

4.2. Досрочное выполнение Работ по Договору допускается с письменного разрешения Заказчика.

4.3. Подрядчик имеет право на продление срока выполнения Работ (в неисполненной части) в пределах периода времени, установленного в Графике выполнения Работ, ввиду любых из следующих обстоятельств:

- Заказчик не допускает на Объект(-ы) для выполнения Работ, что задерживает выполнение Работ;

- Заказчик дает Подрядчику указание на остановку Работ, не запланированную Договором;

- при наличии на Объекте/ах нескольких Подрядчиков, составленный Заказчиком график работ для других Подрядчиков негативно влияет на сроки выполнения Работ Подрядчика по Договору;

- Заказчик не передает Подрядчику информацию необходимую для выполнения Работ по Договору.

4.4. Если Подрядчик считает, что он имеет право на продление срока выполнения Работ, по обстоятельствам указанным в п.4.3 Особых условий, то он обязан уведомить Заказчика об их наступлении, а в последствии и об их прекращении, в течение 3-х рабочих дней со дня их наступления (прекращения) с приложением нового Графика выполнения работ. Подрядчик не вправе требовать от Заказчика продления срока выполнения Работ в случае не уведомления либо не своевременного уведомления Заказчика о наступлении (прекращении) обстоятельств указанных в п.4.3 Особых условий.

4.5. При определении срока выполнения работ, Заказчик должен проверить свои предыдущие решения и, в случае

мерзімін ұзартуды талап етуге құқылы емес.

4.5. Жұмыстарды орындау мерзімін анықтаған кезде Тапсырыс беруші өзінің алдындағы шешімдерін тексеруге тиісті және негізді болған жағдайда, жұмыстарды орындау мерзімін қайта қарауга тиісті. Бұл ретте Жұмыстардың орындалмаған бөлігінде Жұмыстарды орындау үшін қажетті жиынтық уақыт кезеңі бастапқы Жұмыстарды орындау кестесінде көзделген жалпы уақыт кезеңі шегінде болуы тиіс.

##### **5-бап. Жұмыстарды орындау кезіндегі жергілікті үлес бойынша жағдайлар**

5.1. Мердігердің Жұмыстарындағы жергілікті үлесте мынадай ақпарат: тікелей де, қосымша мердігерлік шарттарын жасасу арқылы да, Шартты орындау үшін Мердігер жасайтын Жұмыстар құнының; тікелей де, қосымша мердігерлік шарттарын жасасу арқылы да, Мердігер жалдаған резидент-жеке тұлғалардың енбегіне акы төлеудің Шарттың бағасынан пайыздық үлесі болады.

5.2. Егер жергілікті қамту үлесін орындау жөніндегі міндеттемелерді Мердігер өзі оның тендерге қатысу өтінімінде көрсеткен болса, мынадай мазмұндағы абзац қосылады:

Мердігер Шарттың жалпы сомасынан 100% мөлшерінде жергілікті қамтуды қамтамасыз етуге міндеттенеді (жергілікті қамту үлесі

Мердігердің тендерге қатысу өтініміне сәйкес көрсетіледі);

Егер белгілі бір жергілікті қамту үлесін орындау жөніндегі міндеттемені Мердігер тендерге қатысу өтінімінде көрсетпеген болса, онда мынадай мазмұндағы абзац қосылады:

Шартқа қол қойған күннен бастап 20 (жиырма) күнтізбелік күннің ішінде Мердігер Тапсырыс берушіге Шарт бойынша орындалатын Жұмыстардағы

обоснованности, пересмотреть срок выполнения работ. При этом суммарный период времени, необходимый для выполнения Работ в неисполненной части, должен быть в пределах общего периода времени, предусмотренного в первоначальном Графике выполнения Работ.

##### **Статья 5. Условия по местному содержанию при выполнении Работ**

5.1. Местное содержание в Работах Подрядчика содержит следующую информацию: процентное содержание стоимости Работ, выполняемых Подрядчиком для исполнения договора, как напрямую, так и посредством заключения договоров субподряда; оплаты труда физических лиц-резидентов, нанятых Подрядчиком, как напрямую, так и посредством заключения договоров субподряда, от Цены Договора.

5.2. Если обязательство по исполнению доли местного содержания было указано самим Подрядчиком в его заявке на участие в тендере, включить абзац следующего содержания:

Подрядчик обязуется обеспечить местное содержание в размере 100 % от общей суммы Договора (доля местного содержания указывается согласно заявке Подрядчика на участие в тендере).

Если обязательство по исполнению определенной доли местного содержания не было указано Подрядчиком в его заявке на участие в тендере, то включить абзац следующего содержания:

В течение 20 (двадцати) календарных дней со дня подписания Договора, Подрядчик предоставляет Заказчику

жергілікті үлес бойынша (Шарттың №5, №5-1-қосымшаларында белгіленген нысандар бойынша) ақпарат береді.

5.3. Бұкіл Жұмыс көлемі орындалғаннан кейін 5 (бес) күнтізбелік күннің ішінде Шарттың №6 және №6-1-қосымшаларында белгіленген нысан бойынша Мердігер Шарттағы жергілікті үлесті орындау бойынша түпкілікті есепті береді.

#### **6-бап. Мердігердің құқықтары мен міндеттері**

6.1. Мердігер:

6.1.1. Жобаны орындау үшін Тапсырыс берушідегі материалдарды, құжаттарды, бастапқы деректерді алуға құқылы.

6.2. Мердігер:

6.2.1. Шарттық құжаттардың жағдайларын сақтауға және олардың бұзылғаны үшін жауап беруге.

6.2.2. Шартта көзделген мерзімдерде, Нормативтік құжаттарға толығымен сәйкес, Жобаны әзірлеу бойынша барлық жұмыстарды Тапсырыс берушінің тапсырмасымен өз күшімен және өз қаражатымен орындауға және Жобаны Тапсырыс берушіге тапсыруға.

6.2.3. Жобалауға жасалған Тапсырмадағы (Шарттың №2-қосымшасы) және Жұмыстарды орындау үшін басқа да бастапқы деректердегі талаптарды сақтауға және олардан Тапсырыс берушінің жазбаша келісімімен ғана шегінуге құқылы.

6.2.4. Қолданыстағы заңнамаға сәйкес, сараптаманы (келісуді) жүзеге асыратын ұйымдармен Жобаны қажетті сараптауды (келісуді) орындауды өз күшімен және өз есебінен қамтамасыз етуге.

6.2.5. Орындалған Жұмыстарды барлық залал, бүліну, өртпен құру, ұрлану түрлерінен және басқа да себептерден қорғауды қамтамасыз етуге. Жоғарыда жазылғанға байланысты Мердігер

информацию по местному содержанию в Работах (по формам, установленным в Приложениях №5 и №5-1 к Договору), выполняемых по Договору.

5.3. В течение 5 (пяти) календарных дней после выполнения всего объема Работ Подрядчик представляет окончательный отчет по исполнению местного содержания в Договоре по форме, установленной в Приложениях № 6 и № 6.1 Договора.

#### **Статья 6. Права и обязанности подрядчика**

6.1. Подрядчик имеет право:

6.1.1. Для выполнения Проекта получить материалы, документы, исходные данные, которые имеются у Заказчика.

6.2. Подрядчик обязуется:

6.2.1. Соблюдать условия Договорных документов и нести ответственность за их нарушения.

6.2.2. По заданию Заказчика выполнить своими силами и средствами все работы по разработке Проекта, в полном соответствии с Нормативными документами, в сроки, предусмотренные Договором и сдать Проект Заказчику.

6.2.3. Соблюдать требования, содержащиеся в Задании на проектирование (Приложение №2 к Договору) и других исходных данных для выполнения Работ, и вправе отступить от них только с письменного согласия Заказчика.

6.2.4. Собственными силами и за свой счет обеспечить выполнение необходимой экспертизы (согласования) Проекта с организациями, осуществляющими такую экспертизу (согласование) в соответствии с действующим законодательством.

6.2.5. Обеспечивать защиту выполненных Работ от всех видов ущерба, повреждения, уничтожения пожаром, кражами и прочими

<p>шеккен барлық шығындар Тапсырыс беруші тарапынан қосымша өтеуге жатпайды.</p> <p>6.2.6. Жұмыстар бойынша аралық материалдарды, есептерді Тапсырыс берушінің келісуіне беруге.</p> <p>6.2.7. Жобалауға жасалған Тапсырмада көзделген параметрлерден ауытқуларға әкеп соғуы мүмкін, әзірленген Жобада жол берілген кемшіліктерді өз күшімен және өз есебінен жоюға.</p> <p>6.2.8. Қажет болған кезде Жұмыстарды жүргізу тәртібін мемлекеттік органдармен келісуге және оның сақталуын қамтамасыз етуге.</p> <p>6.2.9. Қосымша мердігерлік үйымдармен шарттар жасасқаны туралы Тапсырыс берушіге жазбаша хабарлауға. Бұл орайда Мердігер жиынтығында Жұмыстар көлемінен көп болса үштен екі бөлігін қосымша мердігерлікке беруге құқылы.</p> <p>6.2.10. Қатыстырылған қосымша мердігерлік үйымдардың жұмыстарды орындау үшін қажетті көлемдерде жұмыс құжаттамасын (сызбалары мен сметаларды) өз күшімен және өз есебінен бөлуге.</p> <p>6.2.11. Өз қызметкерлерінің (персоналының), сондай-ақ Қосымша мердігерлердің Шарт бойынша Жұмыстар орындалатын бүкіл кезең ішінде, Жұмыстарды орындау үшін бастапқы деректерді жинау кезінде, Тапсырыс берушінің қаралатын Объектілерінде қажетті өртке қарсы қауіпсіздік, қауіпсіздік техникасы, экологиялық қауіпсіздік, қоршаган ортаны қорғау талаптарын орындаудың қамтамасыз етуге міндеттенеді. Шартты орындау кезінде және салдарынан туындастын талап етілетін қауіпсіздік нормаларын сақтамау нәтижесінде Тапсырыс беруші Мердігер, Қосымша Мердігерлер қызметкерлерінің өміріне және денсаулығына зиян келтіруге және/немесе мүлкіне залал келтіруге жауап бермейді.</p>	<p>причинами. Все затраты, понесенные Подрядчиком в связи с вышеизложенным, не подлежат дополнительному возмещению со стороны Заказчика.</p>
<p>6.2.6. Представлять Заказчику на согласование промежуточные материалы, отчеты по Работам.</p>	<p>6.2.7. Своими силами и за свой счет устраниТЬ допущенные в разработанном Проекте недостатки, которые могут повлечь отступления от параметров, предусмотренных в Задании на проектирование.</p>
<p>6.2.8. В случае необходимости согласовать с государственными органами порядок ведения Работ и обеспечивать его соблюдение.</p>	<p>6.2.9. Письменно информировать Заказчика о заключении договоров с субподрядными организациями. При этом Подрядчик вправе передавать на субподряд в совокупности не более двух третей от объема Работ</p>
<p>6.2.10. Своими силами и за свой счет произвести разделение рабочей документации (чертежей и смет) в объемах, необходимых для выполнения работ привлеченными субподрядными организациями.</p>	<p>6.2.11. Обеспечить выполнение своими работниками (персоналом), а также Субподрядчиками необходимых требований противопожарной безопасности, техники безопасности, экологической безопасности, охраны окружающей среды на обследуемых Объектах Заказчика, во время сбора исходных данных для выполнения Работ, в течение всего периода выполнения Работ по Договору. Заказчик не несет ответственность за риск, который связан с причинением вреда жизни, здоровья работников Подрядчика, Субподрядчиков и/или нанесением ущерба их имуществу в результате несоблюдения и/или требуемых норм безопасности,</p>

6.2.12. Жобаны үшінші тұлғаларға бермеуге және Тапсырыс берушінің келісімінсіз, олардағы деректерді жарияламауға.	возникающий в течение и вследствие выполнения Договора.
6.3. Мердігер Тапсырыс берушіге төменде көрсетілген куәландырулар мен кепілдіктердің қандай да бір жолмен адастыруға итермелемейтін шынайы, толық болып табылатынын растайды әрі кепілдік береді:	6.2.12. Не передавать Проект третьим лицам и не разглашать содержащиеся в ней данные без согласия Заказчика.
6.3.1 Мердігер Қазақстан Республикасының заңнамасына толығымен сәйкес әрі тиісті түрде бекітілген және тіркелген заңды тұлға болып табылады және банкроттық, оналту немесе жою сатысында болып табылмайды, және жоғарыда айтылған рәсімдердің ешқайсысына бастамашылық ету туралы ешбір өтініштер (немесе өтініштердің қандай да бір басқа нысандары) Қазақстан Республикасының тиісті мемлекеттік органдарына, оның ішінде соттарға ұсынылған жок;	6.3. Подрядчик настоящим заверяет и гарантирует Заказчику, что каждое из нижеуказанных заверений и гарантий является истинным, полным и не вводящим в заблуждение каким-либо образом:
6.3.2 Мердігер осы Шартты жасау мен орындау үшін барлық қажетті құқықтар мен өкілеттіктерге ие, және кез келген үшінші тұлғалардан, оның ішінде Қазақстан Республикасының мемлекеттік органдарынан және корпоративті басқару органдарынан осы Шартты жасау мен орындау үшін барлық рұқсаттар мен келісімдерді алды;	6.3.1 Подрядчик является юридическим лицом, надлежащим образом учрежденным и зарегистрированным в полном соответствии с законодательством Республики Казахстан и не находится в стадии банкротства, реабилитации или ликвидации, и никакие заявления (или иные формы обращений) об инициировании какой-либо из вышеуказанных процедур не представлены в соответствующие государственные органы Республики Казахстан, в том числе суды;
6.3.3 Мердігермен осы Шарттың жасалуы мен орындалуы Қазақстан Республикасының қандай да бір нормативтік құқықтық актісінің немесе Мердігердің күрылтайшылық күжаттары талаптарының және/немесе Мердігердің тарапынан болып табылатын қандай да бір шарттың, келісім немесе уағдаластықтардың бұзылуына итермелемейді;	6.3.2 Подрядчик обладает всеми необходимыми правами и полномочиями на заключение и исполнение настоящего Договора и получил все разрешения и согласования для заключения и исполнения настоящего Договора от любых третьих лиц, в том числе государственных органов Республики Казахстан и корпоративных органов управления;
6.3.4 Осы Шарт Мердігермен тиісінше жасалған және осы Шарттың жағдайларына және қабылдайтын құқықтарға сәйкес мәжбүрлі орындауға	6.3.3 Заключение и исполнение Подрядчиком настоящего Договора не приводит к нарушению какого-либо нормативного правового акта Республики Казахстан или требований учредительных документов Подрядчика и/или какого-либо договора, соглашения или другой договоренности, стороной которых является Подрядчик;
	6.3.4 Настоящий Договор надлежащим образом заключен Подрядчиком и создает юридические, действительные и непреложные обязательства

<p>айналатын Мердігердің заңды, шынайы және бұлжымас міндеттемелерін құрайды;</p>	<p>Подрядчика, которые могут быть обращены к принудительному исполнению в соответствии с условиями настоящего Договора и применимого права;</p>
<p>6.3.5 Осы Шарт Мердігердің атынан уәкілетті тұлғамен тиісті түрде жасалған;</p>	<p>6.3.5 Настоящий Договор был заключен от имени Подрядчика надлежащим образом уполномоченным лицом;</p>
<p>6.3.6 Мердігердің бухгалтерлік есепке алуы мен қаржылық есептілігінің барлық бухгалтерлік, қаржылық және басқа да құжаттары уақытылы жүргізіліп келеді, және өткен 5 (бес) жыл ішінде уақытылы жүргізіліп келді, және бухгалтерлік есепке алу мен қаржылық есептіліктің қолданылатын стандарттарына толығымен сәйкес әрі Мердігердің барлық активтерін, пайдасын, шығындарын және міндеттемелерін дұрыс көрсетеді;</p>	<p>6.3.6 Все бухгалтерские, финансовые и иные документы бухгалтерского учета и финансовой отчетности Подрядчика ведутся, и в течение предшествующих 5 (пяти) лет велись своевременно, надлежащим образом и в полном соответствии с применимыми стандартами бухгалтерского учета и финансовой отчетности и достоверно отражают все активы, прибыль, убытки и обязательства Подрядчика;</p>
<p>6.3.7 Мердігердің Қазақстан Республикасы заңнамасына сәйкес қызметті жүргізу үшін барлық қажетті лицензиялар мен рұқсаттары бар;</p>	<p>6.3.7 Подрядчик имеет все необходимые лицензии и разрешения для осуществления деятельности в соответствии с законодательством Республики Казахстан;</p>
<p>6.3.8 Осы Шартты жазбаша түрде бұзған күнге дейін Тапсырыс берушіге ашылған мәліметтерді қоспағанда, Қазақстан Республикасының қандай да бір мемлекеттік органдарының, қоса алғанда, бірақ шектелмей, салық органдарының, табигатты қорғау органдарының және басқа да уәкілетті органдардың Мердігер қызметіне қарсылықтары жоқ;</p>	<p>6.3.8 У каких-либо государственных органов Республики Казахстан, включая, но не ограничиваясь, налоговые органы, природоохранные органы и иные уполномоченные органы, отсутствуют какие-либо претензии к деятельности Подрядчика, за исключением тех сведений, которые были раскрыты Заказчику в письменной форме до даты настоящего Договора;</p>
<p>6.3.9 Мердігер қандай да бір сот немесе төрелік процесте, сондай-ақ әкімшілік құқық бұзушылық туралы іс өндірісінде тарап немесе үшінші тұлға болып табылмайды және Мердігердің кәсіпкерлік қызметін жүргізу немесе осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау қабілеттін айтарлықтай шектеу мүмкіндігі бар Мердігерге қатысты немесе қатысуымен мұндай процестер мен өндірістерді қозғауға ешбір негіз жоқ.</p>	<p>6.3.9 Подрядчик не является стороной или третьим лицом в каком-либо судебном или арбитражном процессе, а также производстве по делу об административном правонарушении и отсутствуют какие-либо основания для возбуждения таких процессов и производств в отношении или с участием Подрядчика, которые могли бы существенно ограничить способность Подрядчика осуществлять предпринимательскую деятельность или способность Подрядчика исполнять его обязательства по настоящему Договору.</p>
<p>6.4. Тараптар Тапсырыс берушінің дұрыстық пен дәлдік осы Шарттың маңызды жағдайларының бірі болып табылатын Мердігердің болашақтағы</p>	

куәландыруы мен кепілдігіне сеніп артқанын, сенім артатынын және сенім арта беретінін мойындайды және сонымен келіседі.

6.4. Стороны признают и соглашаются с тем, что Заказчик полагался, полагается и будет полагаться в будущем на заверения и гарантии Подрядчика, достоверность и точность которых является одним из существенных условий настоящего Договора.

## **7-бап. Тапсырыс берушінің құқықтары мен міндеттері**

7.1. Тапсырыс беруші құқылы:

7.1.1. Шарттың орындалу үдерісі туралы ақпаратты кез келген уақытта сұрау (Жұмыстарды орындау кестесінен кешігүін түзету үшін қолданыу шаралары, кешігу себебі).

7.1.2. Мердігердің қызметіне араласпай, Жұмыстардың барысын және сапасын кез-келген уақытта тексеруге, сондай-ақ Жұмыстардың орындалу сапасын бақылауға үшінші тұлғаларды қатыстыруға.

7.1.3. Мердігер Жұмыстар құнының негіздемесін (Сметаны) және бағасын ашып көрсетіп Материалдар мен жабдық сипаттамасын (Шарттың 2.2-т.), Жұмыстарды орындау кестесін (Ерекше жағдайлардың 4.1-т.) және Жұмыстардағы жергілікті үлес бойынша ақпарат (Ерекше жағдайлардың 5.2-т.) бермеген жағдайда, оны Объектіге кіргізбеуге, Жұмыстардың орындалуын тоқтата тұруға, Орындалған жұмыстар кезеңдері актілеріне қол қоймауға.

7.1.4. Сапаны растайтын құжаттарды және қажет болған кезде сәйкестік сертификаттарын (Ерекше жағдайлардың 6.2.5-т.) бермеген жағдайда Орындалған жұмыстар кезеңдері актілеріне қол қоймауға.

7.1.5. Таісті хабарлама жіберіп, Жұмыстарды орындауды кез-келген уақытта тоқтатуға.

7.1.6. Мердігерден кез-келген уақытта Шарт бойынша Жұмыстардағы жергілікті үлеске қатысты, белгіленген нысан бойынша ақпаратты сұрауга.

## **Статья 7. Права и обязанности Заказчика**

7.1. Заказчик имеет право:

7.1.1. В любое время запрашивать информацию о ходе исполнения Договора (*причинах отставании, мерах предпринимаемых для устранения отставания от Графика выполнения Работ*).

7.1.2. Во всякое время проверять ход и качество Работ, не вмешиваясь в деятельность Подрядчика, а также привлекать третьих лиц для осуществления контроля за качеством выполнения Работ.

7.1.3. Не допускать Подрядчика на Объект, приостановить выполнение Работ, не подписывать Акты выполненных этапов Работ, в случае не представления им Обоснования стоимости Работ (Сметы) и Спецификацию материалов и оборудования со стоимостной расшифровкой (п. 2.2 Договора), Графика выполнения Работ (п. 4.1 Особых условий) и информации по местному содержанию в Работах (п. 5.2 Особых условий).

7.1.4. Не подписывать Акты выполненных этапов работ в случае не представления документов подтверждающие качество и, в необходимых случаях, сертификаты соответствия (п. 6.2.5 Особых условий).

7.1.5. В любое время приостановить выполнение Работ направив соответствующее уведомление.

7.1.6. В любое время запрашивать у Подрядчика информацию, касающуюся